

Как быть полностью счастливым даже в материальном мире

Перевод:

Вознесение на райские планеты и даже погружение в сияние Брахмана, то есть полное освобождение, не идут ни в какое сравнение с одним мгновением, проведённым в обществе чистого преданного Господа. Для живых существ, которым суждено оставить тело и умереть, нет большего блага, чем возможность общаться с чистым преданным.

Комментарий:

Великий святой Прабодхананда Сарасвати, преданный Господа Чайтаньи, сказал: *каивалйам наракайате тридайа-пур акайша-пушпайате*. Для чистого преданного погрузиться в бытие или сияние Брахмана, то есть достичь *кайвалы*, — все равно что оказаться в аду. А вознесение на райские планеты (*тридайа-пур*) он считает просто очередной фантасмагорией. Иными словами, цели, к которым так стремятся *карми* (попасть на райские планеты) или *гьяни* (погрузиться в сияние Брахмана), для преданного не представляют никакой ценности. Для чистого преданного одно мгновение, проведённое в обществе другого чистого преданного, гораздо дороже возможности попасть на райские планеты или погрузиться в сияние Брахмана. Для тех, кто живёт в материальном мире и вращается в круговороте рождений и смертей, беспрестанно меняя материальные тела, общение с чистыми преданными является величайшим благословением. Мы должны найти таких преданных и всегда общаться с ними. Тогда мы будем по-настоящему счастливы, даже оставаясь в материальном мире. Именно с этой целью было основано Движение сознания Кришны, которое призвано помочь всем людям, тонущим в океане материальной жизни. Присоединившись к нему, сбитые с толку и разочарованные обитатели материального мира смогут общаться с преданными и обрести трансцендентное счастье.

Шрила Прабхупада, «Шримад-Бхагаватам», 4.30.34, стих и комментарий